

ليلة الأحد القادم ستكون شيئاً مميزاً لجميع الناس على هذا الكوكب.	laylat ul-'aḥad al-qādim satakūn shayyan mumayazan li-jamī' n-nās 'alā hādhā l-kawkabi.	Die Nacht zum kommenden Sonntag wird für alle Menschen auf diesem Planeten etwas ganz Besonderes sein.
إنها الليلة التي يتم فيها إحياء ذكرى ميلاد النبي ﷺ	'inahā l-laylat alatī yatimu fiha 'iḥyā' dhikrā milādu an-nabiyy ﷺ.	Es ist die Nacht, da des Geburtstags des Propheten ﷺ gedacht wird.
الألعاب النارية ستضيء السماء، و الناس سيكونون سعداء بشكل غير عادي. الحمد لله.	al-'al'āb an-nāriyat satuḍī' as-samā'i, wa n-nās sayakūnūn su'adā' bi-shakl ghayr 'ādiyīn. al-ḥamdu li llāh.	Feuerwerke werden die Himmel erhellen und die Menschen werden über die Maßen glücklich sein. — Al-ḥamdu li-llāh
هذه السعادة هي تعبير عن الحب لـ "حبيب الله"، سيدنا محمد ﷺ	hādhih s-sa'ādat hī ta'bīr 'an al-ḥubik li- "ḥabībī llāh", sayyidinā Muḥammad ﷺ.	Dieses Glück ist ein Ausdruck der Liebe zu „Habibullāh“, Sn. Muhammad ﷺ.
وهذا الحب هو أهم شيء على الإطلاق بالنسبة للمسلم	wa hadha al-ḥub huwa 'ahamu shay' 'ala al 'itlāq bi n-nisbat lil muslim	Und diese Liebe ist für den Muslim das Allerwichtigste überhaupt. *)
لكن هذا الأمر يعتبر شوكة في عين من يرهوننا بتهم "البدعة" و"الشرك" و"الكفر" و"الحرام"، ويعتقدون أن الدين الحقيقي يجب أن يكون مرأ، وهو اعتقاد خاطئ تماماً ويدمر الدين	lakin hādhā l-'amr ya'tabir shawkatan fi 'ayn man yurhibūnanā bi-tuham "bid'a", "shirk", "kufri" wa "ḥarām", wa ya'taqidūn 'ana d-dīn al-ḥaqīqīa yajīb 'an yakūn mirā, wa huwa a'tiqād khaṭī' tamāman wa yudamir ad-dīn.	Das aber ist solchen ein Dorn im Auge, die uns mit „Bid'a“-, „Shirk“-, „Kufri“- und „Haram“-Rufen terrorisieren und glauben, daß wahre Religion bitter schmecke, was grundfalsch ist und den Glauben zerstört.
ألا إن أولياء الله لا خوف عليهم ولا هم يحزنون	„alā inna awliyya Llāh lā kawfun alaihīnwa lā hum yaḥzanūn.“	„Wahrlich die Freunde Allāhs haben keine Furcht und sind nicht traurig. „(10:62)
المسلمون الأتراك، وكذلك المسلمون في البنجاب، وبنغلاديش، وماليزيا، وفي العديد من البلدان الأخرى يدركون أهمية هذا اليوم.	al-muslimūn al'atrāku, wa kadhālik fi l- banjāb, wa banghalādīsh, wa mālizyā, wa fi l-'adīd min al-buldān al-'ukhrā yudrikūn 'ahamīyat hādhā l-yawm.	Die türkischen Muslime, die im Punjab, in Bangladesch, Malaysia und in vielen anderen Ländern erkennen die Bedeutung dieses Tages.
لقد حدثت العديد من المعجزات في هذا اليوم.	laqad hadathat al-'adīd min al-mu'jizāt fi hādhā l-yawm ...	An diesem Tag sind viele Wunder geschehen ...
للأسف، فقد البعض في الدول العربية الشعور بأهمية المولد.	lli-l-'asfa, faqad al-ba'd fi d-dūl al-'arabiat ash-shu'ūr bi-'ahmīyat al-mawlid.	Leider haben einige in den arabischen Ländern das Gefühl für die Bedeutung des Mawlid verloren.
لكن	Lakin:	Aber:
محمد ﷺ خير من يمشي على قدم	Muḥammadun ﷺ khairun man yamshī 'ala qadami.	Muḥammad ﷺ ist der beste derer, die auf zwei Beinen gehen. (Imam al-Būṣīrī)
نحن نتبع أمر الله في القرآن:	nahn natabi' 'amra llāh fi l-qur'āni:	Wir folgen dem Befehl Allahs im Koran:
إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا.	„inna llāh wa-malā'ikatah yuṣallūna 'alā n-nabiyy ﷺ yā 'ayyuhā lladhīna āmanū ṣallū 'alayhi wa-sallimū taslīman.“ (33:56)	„Allāh und seine Engel sprechen den Segen über den Propheten. O ihr, die ihr glaubt, sprecht den Segen über ihn und grüßt ihn mit gehörigem Gruß.“

\*) vgl: Sheikh Mehmet sultanım efendi:  
http://saltanat.org/videopage.php?  
id=21823&name=2024-09-